

1. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и пенсии Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 4 и 5 его доклада;

2. *соглашается также* с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащихся в пунктах 6 и 8 его доклада;

3. *утверждает* поправку к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 апреля 1987 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

В пункте 1 величина оклада Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 119 429 долл. США.

41/210. Ограничение размеров возмещения ущерба за действия, имевшие место в районе Центральных учреждений

Генеральная Ассамблея принимает, в рамках положений Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений, в соответствии с положениями резолюции 481 (V) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1950 года и для целей установления разумных ограничений размеров компенсации или возмещения ущерба, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций за действие или бездействие, имевшее место в районе Центральных учреждений, следующее положение:

1. В случае любого действия с целью возмещения ущерба или в отношении любого иска любого лица, подаваемого на Организацию Объединенных Наций

или на любое лицо, в том числе корпорацию, действующее от имени Организации Объединенных Наций, — в той мере, в какой Организация Объединенных Наций может нести ответственность за выплату компенсации такому лицу, независимо от того, является ли такое лицо членом ее персонала, экспертом или подрядчиком, — когда это вытекает из любого действия или бездействия, непреднамеренного или иного, в районе Центральных учреждений, ни одно лицо не имеет права на:

a) компенсацию или возмещение ущерба за нанесение определяемых ниже экономических убытков, превышающую:

- i) пределы, установленные в отношении смерти, травмы или заболевания в Правилах, регулирующих выплату компенсации членам комиссий, комитетов или подобных органов в случае смерти, травмы или заболевания в связи со службой в Организации Объединенных Наций, применяемых *mutatis mutandis*;
- ii) разумные пределы в случае нанесения ущерба, разрушения или утраты имущества;
- b) компенсацию или возмещение ущерба в размере, превышающем 100 000 долл. США, в случае убытков неэкономического характера;
- c) возмещение любого прямого или морального ущерба;

2. В настоящем положении:

a) выражение "экономические убытки" означает разумную стоимость восстановления или замены собственности, а в случае смерти, травмы или заболевания — все разумные понесенные в прошлом, настоящим и ожидаемом будущем:

- i) расходы на медицинское обслуживание;
- ii) реабилитационные расходы;
- iii) убытки в связи с потерей дохода;
- iv) убытки в связи с потерей финансового обеспечения;
- v) расходы на услуги домработниц;
- vi) транспортные расходы;
- vii) расходы на похороны;
- viii) судебные издержки;

b) выражение "район Центральных учреждений" означает район, определяемый в разделе 1 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*

41/211. Бюджет по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов

A

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986—1987 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1986—1987 годов ассигнования в размере 1 663 341 500 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 40/253 A от 18 декабря 1985 года, увеличиваются на 48 459 700 долл. США следующим образом:

<i>Раздел</i>	<i>Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 А</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>	<i>Пересмотренные ассигнования</i>
		<i>(в долл. США)</i>	
ЧАСТЬ I. Общее формирование политики, руководство и координация			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	45 090 200	1 058 700	46 148 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	45 090 200	1 058 700	46 148 900
ЧАСТЬ II. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира			
2A. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	83 786 600	583 400	84 370 000
2B. Деятельность в области разоружения	9 853 500	401 900	10 255 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	93 640 100	985 300	94 625 400
ЧАСТЬ III. Политические вопросы, опека и деколонизация			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	25 606 800	5 070 900	30 677 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	25 606 800	5 070 900	30 677 700
ЧАСТЬ IV. Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	2 526 100	140 300	2 666 400
5A. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 814 000	(600)	3 813 400
5B. Центр по науке и технике в целях развития	4 230 300	(5 500)	4 224 800
5C. Бюро связи региональных комиссий	665 100	3 200	668 300
6. Департамент по международным экономическими социальным вопросам	54 160 700	1 622 800	55 783 500
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	20 218 300	393 000	20 611 300
8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	4 387 700	1 7600	4 405 300
9. Транснациональные корпорации	10 078 000	100 700	10 178 700
10. Экономическая комиссия для Европы	26 767 900	4 174 600	30 942 500
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии Тихого океана	34 818 400	22 000	34 840 400
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	45 293 700	(6 009 500)	39 284 200
13. Экономическая комиссия для Африки	48 166 300	(2 103 000)	46 063 300
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	33 707 500	(984 600)	32 722 900
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	60 135 300	9 142 800	69 278 100
16. Центр по международной торговле	8 041 300	2 722 700	10 764 000
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10 142 400	(25 300)	10 117 100
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	8 610 400	(245 500)	8 364 900
20. Международный контроль над наркотическими средствами	6 291 200	866 900	7 158 100

Раздел	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
		(в долл. США)	
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	34 485 200	2 216 200	36 701 400
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	5 708 300	710 000	6 418 300
23. Права человека	11 675 400	2 402 700	14 078 100
24. Регулярная программа технического сотрудничества	<u>29 277 200</u>	<u>(951 300)</u>	<u>28 325 900</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>463 200 700</u>	<u>14 210 200</u>	<u>477 410 900</u>
ЧАСТЬ V. Международное правосудие и право			
25. Международный Суд	10 500 800	984 800	11 485 600
26. Деятельность в области права	<u>15 896 500</u>	<u>385 600</u>	<u>16 282 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>26 397 300</u>	<u>1 370 400</u>	<u>27 767 700</u>
ЧАСТЬ VI. Общественная информация			
27. Общественная информация	<u>75 668 900</u>	<u>513 800</u>	<u>76 182 700</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>75 668 900</u>	<u>513 800</u>	<u>76 182 700</u>
ЧАСТЬ VII. Общее административное обслуживание			
28. Администрация и управление	321 993 400	16 789 500	338 782 900
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	<u>288 823 600</u>	<u>21 939 900</u>	<u>310 763 500</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	<u>610 817 000</u>	<u>38 729 400</u>	<u>649 546 400</u>
ЧАСТЬ VIII. Особые расходы			
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	<u>16 758 600</u>	—	<u>16 758 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>16 758 600</u>	—	<u>16 758 600</u>
ЧАСТЬ IX. Налогообложение персонала			
31. Налогообложение персонала	<u>275 416 800</u>	<u>(14 157 000)</u>	<u>261 259 800</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	<u>275 416 800</u>	<u>(14 157 000)</u>	<u>261 259 800</u>
ЧАСТЬ X. Капитальные расходы			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>30 145 100</u>	<u>678 000</u>	<u>30 823 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	<u>30 145 100</u>	<u>678 000</u>	<u>30 823 100</u>
ЧАСТЬ XI. Специальные субсидии			
33. Субсидия Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций	<u>600 000</u>	—	<u>600 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	<u>600 000</u>	—	<u>600 000</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>1 663 341 500</u>	<u>48 459 700</u>	<u>1 711 801 200</u>

101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года

В

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1986 – 1987 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея постановляет, что на двухгодичный период 1986–1987 годов смета поступлений в размере 317 465 600 долл. США, утвержденная в соответствии с ее резолюцией 40/253 В от 18 декабря 1985 года, уменьшается на 12 720 500 долл. США следующим образом:

Раздел сметы поступлений	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 40/253 В	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренная смета
		(в долл. США)	
ЧАСТЬ I. Поступления по плану налогообложения персонала			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	279 485 500	(14 358 800)	265 126 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	279 485 500	(14 358 800)	265 126 700
ЧАСТЬ II. Прочие поступления			
2. Общие поступления	28 570 000	3 363 400	31 933 400
3. Приносящие доход виды деятельности	9 410 100	(1 725 100)	7 685 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	37 980 100	1 638 300	39 618 400
ОБЩИЙ ИТОГ	317 465 600	(12 720 500)	304 745 100

101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года

С

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1987 ГОД

Генеральная Ассамблея постановляет, что на 1987 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 872 130 450 долл. США, складывающиеся из 831 670 750 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 1986–1987 годов в соответствии с резолюцией 40/253 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, плюс 48 459 700 долл. США, представляющих собой увеличение ассигнований, утвержденных на сорок первой сессии резолюцией А, выше, за вычетом 8 000 000 долл. США, представляющих собой утвержденное в соответствии с разделом VI резолюции 41/209 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1986 года сокращение в результате корректировки специальных ассигнований, выделенных Ассамблеей на ее сороковой сессии для финансирования предоставления займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 20 628 350 долл. США, которые складываются из 18 990 050 долл. США, представляющих собой половину предполагаемых поступлений, не связанных с поступлениями по плану налогообложения персонала, утвержденными на двухгодичный период 1986–1987 годов в соответствии с резолюцией 40/253 В от 18 декабря 1985 года, плюс 1 638 300 долл. США, представляющих собой увеличение предполагаемых поступлений, не связанных с поступлениями по плану налогообложения персонала, утвержденными в соответствии с резолюцией В, выше;

б) 851 502 100 долл. США, складывающихся из взносов государств-членов в соответствии с резолюцией 40/248 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о шкале взносов на 1986, 1987 и 1988 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 126 965 358 долл. США, которая состоит из:

-
- а) 139 742 750 долл. США, представляющих собой половину предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией 40/253 В;
- б) за вычетом 14 358 800 долл. США, составляющих предполагаемое уменьшение поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией В, выше;
- с) плюс 1 581 408 долл. США, составляющих увеличение фактических поступлений по плану налогообложения персонала по сравнению с пересмотренной сметой на двухгодичный период 1984—1985 годов, утвержденной резолюцией 40/239 В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*